

# La Parkonia

REVISTA DECENAL ILUSTRADA  
FUNDADA EN EL AÑO 1899



ELANTXOBE — (Bizcaya)

Nº. 1283  
AÑO XXXVI

Buenos Aires, Mayo 20 de 1929

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN  
BELGRANO 1389

# «LA BASKONIA»

REVISTA DECENAL DE LA COLECTIVIDAD EUSKARA DE LA AMÉRICA DEL SUR  
FUNDADA EL AÑO 1893

APARECE Los días 10, 20 y 30 de cada mes	REDACCION Y ADMINISTRACION	PRECIO DE SUSCRIPCION
	BELGRANO 1389 - Buenos Aires U. Telef. 4153 Rivadavia Dirigir la correspondencia al Administrador	Capital Federal (por año)... \$ 8.- (m/n) Provincias ..... 9.- R. Oriental y otras (por año) > 4 50 oro

## CASAS RECOMENDADAS

ALPARGATERÍA  
Y ARTICULOS DE CANCHA **La Baskongada**

Vda. de M. García Gamborena y Navarro

Especialidad en Alpargatas a la española y a la baska  
Casa especial en Boinas, Palas, Pelotas, Shares, Fajas,  
Cuero de perro, Botas de vino, Hilo para Shares y  
goma para pelotas

VENTAS POR MAYOR Y MENOR Casa principal: Moreno 915  
al 919 - Buenos Aires

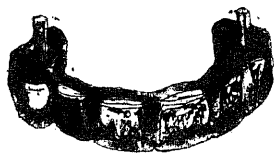
## «SERBITZALEA»

Oficina de Comisiones, Consignaciones, y compra de  
mercaderías en general, únicamente para los suscrip-  
tores de LA BASKONIA, dirigida por el

**Sr. S. MANTEOLA**

BELGRANO 1373

Buenos Aires



**Dr. Sebastián Luna**

Cirujano Dentista

U. T. 2275, Rivadavia

Victoria 913

## “La Economía Comercial”

Compañía de Seguros Generales

Ha trasladado sus Oficinas a  
**MAIPÚ No. 71 (II)**

## HERNIAS

No existen más cuando se usa un  
**REDUCTOR DORAT.**

El sistema más eficaz, que en treinta años de  
actuación, ha conseguido la reducción de milla-  
res de casos de Hernia, y sin la menor mole-  
stia para el herniado, que puede atender sus oeu-  
paciones habituales con toda comodidad.

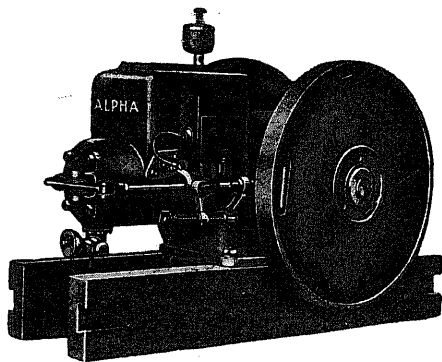
VISITENOS: Nada le cuesta, y quedará para  
siempre tranquilo.

Remitimos gratis Catálogos

**Reductor «DORAT»**

ESMERALDA, 577

Buenos Aires



MOTORES

## “ALPHA”

a Nafta y a Kerosene  
de 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 y 6 H. P.

Muy apropiados para Tam-  
bos, Granjas y Estableci-  
mientos de Campo.

- PRECIOS SIN COMPETENCIA -

**ALFA-LAVAL (S.A.)** Chacabuco 599 - Bs. Aires  
Unicos importadores de las Maquinarias **ALFA - LAVAL** y **ASTRA**

# LA BASKONIA

REVISTA DECENAL ILUSTRADA

AÑO XXXVI

FUNDADOR Y DIRECTOR:  
JOSÉ R. DE URIARTE

Núm. 1283  
Buenos Aires, Mayo 20 de 1929

EN LA EFEMERIDES PATRIA



## “EL ROBLE Y EL OMBÚ”

Viejo Arbol de Gernika,  
Que al basko ofreces tu sombra grata,  
Cunde en las bellas playas del Plata  
Tu alta virtud...

Y haz que este pueblo hermoso  
Que por sus hechos al mundo asombra,  
Reciba siempre tu misma sombra  
Bajo el Ombú...

Cuando en la Pampa quiero pensar  
Patria querida en tí...  
La Vidalita suelo cantar  
Porque te siento así...

Por eso mis zortzikos  
Tienen sabor de Pampa  
Mis lánguidas endechas  
Me las inspiras tú...

(Dibujo de José Arrúe)

F. G. A.

25 DE MAYO

**P**OR más que en estos tiempos de torpe materialismo, las fibras espirituales han sufrido considerable quebranto, queremos creer que al llegar el día patrio, ha de sentirse en todo argentino bien nacido, ese sentimiento de respeto, admiración y recuerdo hacia los próceres ilustres que supieron cumplir su anhelo patriótico sellando en el Cabildo abierto el 25 de Mayo de 1810 la independencia política de su pueblo.

A la solemnidad de este día, se asocia LA BASKONIA con la simbólica composición basco-criolla que engalana la primera página del presente número.

## LOS BASKOS EN SEVILLA

En la Exposición de Sevilla que acaba de inaugurarse con toda brillantez, las provincias baskongadas han dado con sus hermosos pabellones una nota saliente.

Las visitas a ellos de los soberanos españoles, empezaron por el de Nabarra, que reproduce la portada de la iglesia de San Miguel de Estella, y un patio bizantino. En este pabellón fueron recibidos por la Diputación, con los maderos, el comité de honor de Sevilla, el obispo de Pamplona y el cardenal monseñor Eustaquio Ilundain.

Los reyes, los infantes y los miembros del Gobierno fueron recibidos con toda ceremonia. La visita dió comienzo por la Sala Histórica, en donde admiraron la famosa armadura de Felipe III. Llamó poderosamente la atención del rey Alfonso el único ejemplar del Códice miniado con la ceremonia de la toma de posesión de los reyes de Inglaterra, que está en poder de la diputación de Nabarra. Este documento inspira un gran interés en Gran Bretaña, hasta el extremo de que se ha ofrecido en cambio un archivo completo.

A continuación pasaron al pabellón de agricultura, en el cual Nabarra expone gráficos y muestras de trigos y otros productos.

Una señorita nabarra, vestida con el traje regional, entregó a los reyes álbumes y catálogos de lujo.

Exhibense también las cadenas ganadas a los moros en la batalla de las Navas de Tolosa, en 1212, de donde tomólas por emblema el escudo del reino.

Considérase como el objeto de más valor, un báculo esmaltado que fué del obispo Fatrax, del siglo XII, propiedad de la parroquia de Estella, valorado en 3.000.000 de pesetas, y las pri-

meras vinajeras católicas que se conocen que datan del siglo VII. Este pabellón, constituye, sin disputa, un grandioso museo artístico provincial.

Los pabellones de Alaba, Bizcaya y Gipuzkoa, fueron igualmente elogiadísimos y sumamente concurridos. Se exhiben en estos pabellones colecciones de documentos referentes a la historia de dichas provincias que son una sugestiva evocación.

Los ezpatadantzaris realizaron en los pabellones danzas típicas que agradaron mucho al público.

En la planta baja, predominan pinturas de costumbres baskas.

Una magnífica nota artístico-cultural la dieron los orfeones Donostiarra y Bilbaíno, combinados en gran conjunto, dirigidos por los maestros Esnaola y Guridi.

Fueron objeto de clamorosas ovaciones del enorme público que se hallaba congregado en la gran plaza donde tuvo lugar la audición.

Enorme entusiasmo causó el "Gernikako Arbola", magistralísimamente cantado. Los reyes aplaudieron nuestro himno, lo mismo que el inmenso auditorio que exteriorizó sus simpatías por él.

Los intérpretes se sintieron al final orgullosos y emocionados por tan cálida como cariñosa demostración.

En oportunidad daremos a conocer a los lectores, detalles completos y minuciosos de los pabellones baskos en los que los visitantes se detienen con viva curiosidad.

## COSAS DE LA VIDA

### Pedantismo científico actual

Vivimos en un siglo tan positivista y tan sin entusiasmos, que hasta los más sabios comienzan por desenmascararse de su antifaz de sabiduría, para descender al nivel de la turba multa de los pobres mortales. La idolatría y el respeto que sentían los sabios por la ciencia, va desapareciendo y al hablar como lo hacen, con claridad, prestan a la humanidad, hasta hoy creyente, un señalado servicio.

Al comienzo del siglo que corremos, creíase aún en la reciedumbre de la ciencia, divinidad de líneas geométricas que había desterrado los falsos dioses de nuestros lares. La verdad, según los científicos, vivía encerrada en la probeta del laboratorio y en el filo de un bisturí, con el que se extirparía el grano malo de la bondad, la justicia y la hombría de bien.

Pero los hombres de ciencia modernos han echado un jarro de agua fría sobre estas creencias y entusiasmos de ayer, pues dicen:



¡Basta de farsa! Lo que llamáis la verdad científica no es más que una hipótesis que aun no ha podido ser destruída. La ciencia no es un valor inmovilizado y eterno; no es el oro puro que suponíamos; es, sencillamente, un billete de Banco que está sujeto a fluctuaciones inesperadas y que, como el papel moneda, puede llegar a carecer de valor positivo.

En tiempos, cuando se llegaba a un gran descubrimiento científico, decíase: ¡Es sublime!, y hoy dícese: ¡Qué cómodo! La morada de la ciencia ha dejado de ser un templo para convertirse en un inmenso bazar, en el que cada cual busca el objeto que le conviene y necesita.

En resumen: que el siglo XIX había arruinado, en nombre de la ciencia, la fe en lo misterioso; y el siglo XX acabó por arruinar la poca fe que en la ciencia teníamos.

Pero entre las creencias de ayer y la suficiencia de que hoy se blasona, existe una diferencia notable. Creen los modernos haber llegado a un grado máximo de civilización por haber hojeado un libro científico, un simple manual, de prisa y corriendo; y persuadidos están los jóvenes, que sus antepasados eran unos pobrecitos bárbaros, incapaces de sacramentos, en tanto que ellos se creen la flor y nata de la humanidad pensante.

Y esto no obstante, tienen que reconocer que los antiguos sabían esto, aquello y algo más que ellos siguen ignorando.

En el dominio del arte aun no han llegado los modernos a producir obras como las concebidas y realizadas por Velázquez, Murillo, Rafael, Miguel Angel, Rubens, Rivera o Goya; hasta hoy no ha sido posible igualar las artísticas vidrieras que adornan las catedrales y

las iglesias y que son el asombro de técnicos y profanos; en la cerámica no se llegó aún al nivel a que llegaron chinos, griegos, romanos, franceses y españoles; y que si algo se produce hoy digno de elogio, los artistas tienen que acudir a la estatuaria griega y romana, fuente inspiradora a que también acuden los modernos arquitectos, si quieren producir obras que son el encanto de la vista.

Esto en cuanto al arte. En literatura ¿se produce hoy algo tan sólido e imperecedero como lo que conocemos de Cervantes, Quevedo, Lope, Calderón, Shakespeare, Milton, Bacon, Moliere, Racine o Rabelais?; en filosofía, ¿hemos llegado a igualar a Platón, Sócrates o Séneca?

Y para probar que los antiguos estaban muy lejos de ser unos desdichados imbéciles, me haré eco de una noticia que acabo de leer.

Hasta hoy, estuvimos en la creencia de que Euclides había sido el inventor de la geometría; pero recientemente se ha descubierto y descifrado un papiro encontrado en el Museo de Leningrado, que textualmente dice:

“Este papiro se remonta al siglo XVIII antes de la era cristiana y contiene veinticinco problemas geométricos y algebraicos, para construcción de volúmenes y secciones. Los métodos matemáticos empleados en este papiro preceden de 1.500 años la geografía de Euclides y corresponden a los métodos modernos empleados en nuestros días”.

De lo que deducimos: que en geometría, Moisés, que había recibido una vastísima educación científica en Egipto, sabía más de éstas y otras ciencias, que Pascal y todos los modernos.

De acuerdo estamos en que hubo un período que conocemos por el de la Edad Media, en el

## USURBIL

Encuétrase emplazado este pueblo en una bonita colina a orillas del río Oria.

Por oriente confina con San Sebastián, por poniente con Aya y Zizurkil, por sur con Hernani y por el norte con Orio.

Su territorio comprende los barrios de Elizalde, Belmonte o Usurbilzarra, Aginaga, Urdayaga y parte de Zubieta.

Su escudo de armas es un jabalí atravesado en un árbol y en los ángulos superiores dos cabezas de hombre.

Hay una iglesia parroquial dedicada a San Salvador y dos ermitas de la advocación de Nuestra Señora del Socorro y de San Esteban. Nuestro corres-



pensal gráfico nos acaba de enviar la reproducción fotográfica de la última que acompaña a estas líneas.

(Foto original de Ojanguren)

que el obscurantismo reinó durante los siglos XII y XIII y en el que al parecer se olvidaron las letras, las ciencias y las artes y en el que se olvidó la civilización que legaron griegos y romanos; mas no debemos olvidar que griegos y romanos no hicieron más que seguir las huellas de otras civilizaciones superiores a la suya y de la que sólo fueron discípulos y continuadores.

Y hasta cabe suponer, que debió existir, mil años antes de nuestra era, un período parecido al que se sufrió mil años después de Jesucristo; ¿y quién es capaz de asegurarnos que dentro de otros mil años no se sufra este mismo cataclismo científico?

Hace algún tiempo se publicó un libro interesantísimo, titulado "La peste roja"; en el que se expone novelescamente la hipótesis de que los norteamericanos han vuelto al estado primitivo en que se encontraban los aborígenes de América al tiempo de su descubrimiento por los españoles y en el que se pinta a los niños yanquis jugando inocentemente con los dólares como si fueran piedrecitas cuyo significado y valor ignoran, en tanto que los caducos abuelos chochean hablando de rieles, carbones, petróleos, aceros, trenes, metropolitanos, biógrafos, aeronaves, cosas todas caídas en desuso y de las que sólo conocen los nombres por tradición oral.

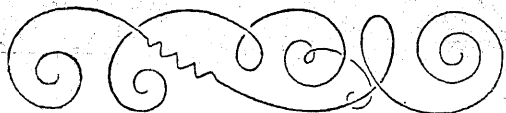
Es innegable que existe un progreso positivo y casi continuo si comparamos nuestra civilización actual con la que gozaban los hombres en la edad de piedra; pero la marcha de este progreso no es regular, sino que se realiza a saltos bruscos, con épocas de estacionamiento, de vacilaciones, de decadencias, de retrocesos, de olvido.

Posible es que no sepamos tanto como sabían los egipcios, los caldeos y sus antecesores y posible es, que nuestros futuros tataranietos ignoren cuanto hemos descubierto y perfeccionado y que en vez de aprovecharse del progreso y de los descubrimientos de que tan orgullosos nos mostramos, vuelvan a vivir en estado salvaje, al igual que se vivía en las edades primitivas, en la infancia de la humanidad.

De modo que no hay que enorgullecerse, jóvenes modernos, que todo lo sabéis y todo lo ignoráis. Los hombres de ayer, sabían tanto como los de hoy; los de mañana sabrán más que los de hoy. El presente matará al pasado; y el futuro matará al presente.

Así son las leyes inmutables del destino. Este no tiene ni principio ni fin.

Trajanó Brea.



## Elogio musical de la pelota

La pelota... Sensible, recubierta de piel como el cuerpo humano.

Redonda. Una persona no puede verla completamente de una mirada. Así la vida, el arte.

Llena de posibilidades rítmicas, obedece fielmente a la mano que la ordena. Sin vacilaciones se encamina al punto señalado.

Roza el aire con la dulzura de una flauta debussysta en "L'Après-midi d'un faune".

Sin vanas "introducciones", canta en el frontón la nota justa.

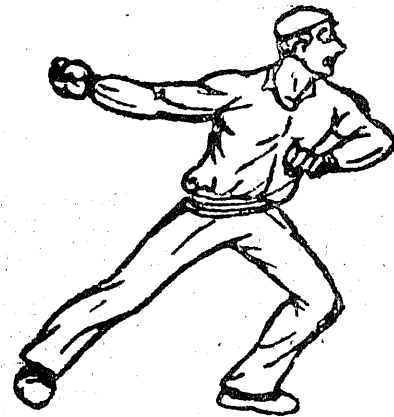
Golpea el muro con fuerza. Así "Le Sacre du printemps" en oídos masenetianos.

Viendo interceptado su camino, se vuelve para golpear con más fuerza. Como unos acordes repetidos en una sinfonía de Beethoven.

Se desliza sobre la pared lateral del rebote con la dulzura silente de un "glisando" suavísimo en el harpa.

Como un bailarín suletino, no toca el suelo sino para lanzarse en alto. (El pobrechillo de Umbría en el cuadro de Murillo).

Mano, pared, suelo. Tres "puntos de apoyo", tres "ictus" de la frase rítmica de la pelota. Las "arsis" y las "tesis" se mezclan en ella para formar un punto, un "tanto"; gran frase, con su punto final, en que el movimiento muere. Así la melodía gregoriana, que, después de haber desplegado sus melismas bajo las bóvedas sagradas, descansan en el punto final.



Recogida al aire, sin esperar que llegue al suelo, queda "sincopada". Suavemente lanzada por una mano maliciosa, tiene sorpresas que hace sonreír al público. Diríase de una música humorista... de Erik Satie.

No teniendo de por sí sino el elemento pasivo del movimiento — la reacción—, posee todas las líneas y todos los ángulos. Hasta las curvas irregulares.

Lanzada al aire por un brazo hercúleo, se anega en luz y vuelve de las alturas como un enigma lleno de misterios.

## PUERTO DE SAN SEBASTIAN

### EL ANOCHECER EN EL MUELLE

Inerte de por sí, fatiga a los mozos más robustos de la montaña.

Ablanda los cuerpos y las almas.

Dócil y humilde, se deja golpear de todo el mundo.

Volando como un pájaro unas veces y otras arrastrándose como la serpiente, atrae todas las miradas del pueblo basko.

Todos los ojos se dirigen hacia ella. Todos los baskos se agrupan en torno suyo.

El entusiasmo que provoca en todo el país es un gran "impulso", un gran "arsis" de la raza.

En este majestuoso ritmo racial se funden los ritmos más insignificantes de las más silenciosas plazas de Euskal-Erria.

Sobre este "pedal" de admiración del pueblo basko se cruzan y entrelazan los diferentes "contrapuntos" de las rivalidades profesionales, aficionados y pueblecillos.

Pero el "pedal" siempre es el amor.

Como todo lo de aquí abajo que toca el suelo se mancha... con el polvo, con el barro... con la pasión, con las apuestas que han manciplado a esta divinidad de las montañas. Contrapunto "atonal" en el concierto de la pelota.

Numerosos altares le son dedicados. Conozco uno, blanco, refulgente, que tiene por fondo las montañas baskas, frontones gigantes que Dios sembró en nuestro derredor.

Altar en que se rinde culto ferviente y sincero a esta divinidad euskara.

Se llama "Martienia".

P. José Antonio de Donostía.

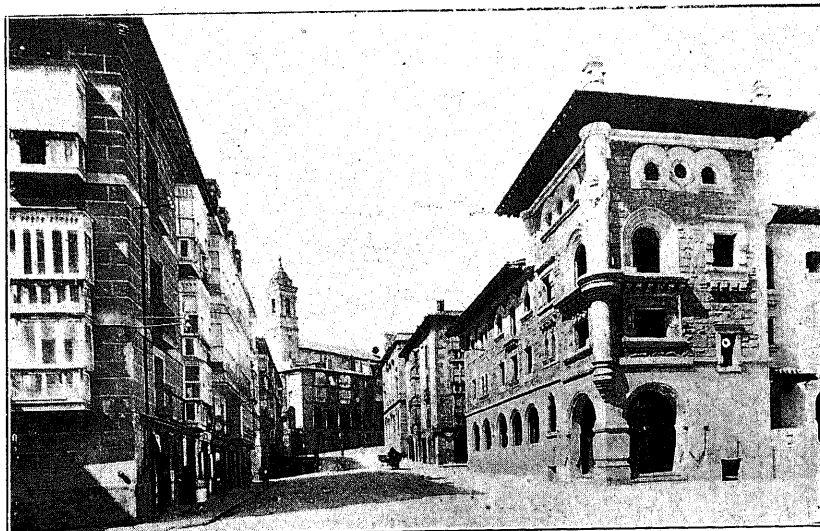
Lekaroz.

Contrastando con el bullicio y algarabía que durante la afanosa jornada invade el puerto, una sensación de oscura quietud, de infinita melancolía, se tiende sobre el muelle en alas de las azuladas neblinas del anochecer.

Tras de la isla, allá a lo lejos, en el horizonte, el astro Sol, oculto ya, tiñe de sangrientos tonos las escotadas nubes, convirtiendo en rosados celajes el azul indefinible del firmamento. De la bahía verdosa, casi negra, donde danzan sin tino los mil reflejos de las luces que en su torno brillan, se eleva lenta una niebla azul, espesa, que borra y oculta en su seno los contornos de los montes y de las orillas. Sólo en lo alto del Arrobi o Igueldo la restaurada torre asoma su perfilada silueta entre los desgarrones de los vaporosos cendales. San Sebastián parece renacer en una nueva vida, entre faroles y focos; el muelle se despereza, para entregarse al sueño.

Ya no chirrían las grúas en sus ejes, en su incansable labor, desentrañando las panzas de los barcos. Permanecen mudas en su maderamen de tablas grises. Ya el metálico estruendo de la descarga del hierro y el polvoriento embarque de los cementos han cesado. Ya en las vías sólo permanecen vagones vacíos; los repletos de carbón han marchado lejos.

Como gigantescos monstruos dormidos, los barcos en la dársena permanecen inmóviles. Los mástiles hunden sus lápices en las alturas sin luz. En la popa, de las chimeneas de las cocinas brota un humo claro, que el viento distiende, y un tufillo a grasoso condimento tras-



ciende por la cubierta. Las chimeneas muestran las negras bocazas de sus gigantescos cilindros, huecos, vacíos. En Kai-buru, una pareja de carabineros, envueltos en sus capas negras, carabina al hombro, discurren aburridos.

En el oscuro portalón, los grupos se van disolviendo, y en el extremo de Chomin-gaicho, los arrantzales retardados, entre brumosas nieblas, refuerzan las amarras de sus barcos. La flotilla pesquera, borda con borda los vaporcitos, descansa, esperando que el carbón en llamas haga retemblar sus flancos y caldear sus costados de hierro.

Los desentonados cantos van cesando en el lavadero, aún con luz, y, a su lado, hace tiempo que Carril cerró las ventanas y puerta grises de la caseta de Prácticos.

En Kai-zarra, bajo los soportales del barrio de la Jarana, las redes secas, amontonadas como piltrafas pardas en los carros, dejando caer por los lados sus bordes orlados de corchos, quedan abandonadas hasta la hora en que las callosas manos vuelvan a cogerlas para hundirlas en el agua helada, en la noche.

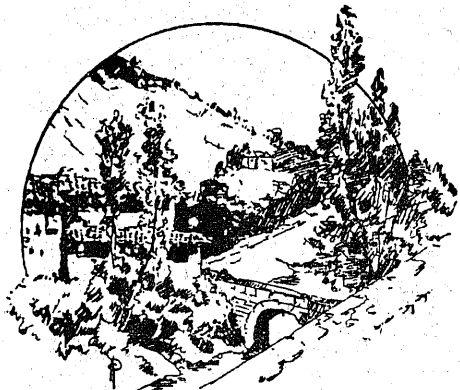
Las tinas de diez dobles, unas sobre otras, con una costra de escamas, dejan escurrir un agua resbaladiza y viscosa. Los golpes de martillo sobre la clavazón de las cajas para exportar, van cesando ya. Las mujeres se retiran ya, ante la vecindad de la cena.

Aún las luces de la Cofradía de Mareantes permanecen encendidas. La contabilidad del día no ha terminado. Y las cestas vacías de pescado, húmedas aún, una a una se ven encerradas en el almacén de la casamata, hasta la mañana siguiente.

Los faros de la isla de Igeldo, brillantes como dos ojos, parecen hacerse gigantescos guiños en las negruras.

T. de I.

Donosti, 1929.



## NUESTRO FOLKLORE

### Reciente concurso de composiciones

Con agrado vemos que aún hay espíritus sensibles en nuestro país que velan por la conservación de lo que atañe a la personalidad racial.

La conservación y el fomento de nuestra música popular tiene una importancia inmensa.

Acaba de realizarse en San Sebastián un concurso de composiciones musicales para txistularis, en el que han tomado parte compositores de fama.

La prensa donostiarra relata minuciosamente la celebración de dicho concurso.

El Jurado fué presidido por el músico compositor don José María de Olaizola, con quien compartieron la labor don Luis de Urteaga, organista de San Vicente, compositor de música de txistu, y don Víctor Garitaonandia, también músico y cantante, con la Junta de la Academia de la Lengua y Declamación Euskara, presididos todos por el presidente de la Comisión Municipal de Fomento, señor Pérez Egea.

El Jurado fijó dos premios de 250 pesetas para premiar por igual a la técnica y a la inspiración: la técnica llevaba el lema de "Donostiya"; la inspiración el lema "Eusko Eleski Txorta". "Donostiya" era Pablo Sorozabal; el otro era don José A. de Erauzkin, músico y organista de Bermeo.

Muchas eran las composiciones presentadas para el grupo B, pero una sola elegible: la de Sorozabal, algo precioso, bien escrito, bien hecho, pero que no contaba más que unos cuantos compases. Pablo Sorozabal debió de encontrar tan bellos aquellos compases, que no quiso que su técnica desvirtuase la sencillez, el encanto de la música del conocido tema vasco. Y quiso respetar la melodía... ¿Por qué la envió? Acaso para que un día ese mismo tema sea desarrollado como él sabe desarrollar los temas baskos.

Y el grupo B, por la poca extensión de la melodía de Sorozabal, quedó sin que ninguno de sus premios fuera adjudicado.

Había otro grupo el C el modestísimo C, al que también acudieron compositores: uno de ellos Isidoro Ansorena, txistulari famoso y celebrado; otro, un irunés, don Ramón Méndez, a quienes se adjudicaron los premios primero y segundo, respectivamente.

Estos concursos deben repetirse, pues estimularán a nuestros músicos y también a nuestros txistularis, con cuyas nuevas obras tendrán oportunidad de lucirse interpretando composiciones de mérito que además enriquecerán sus repertorios.

Tal vez en el próximo número podamos dar cuenta a nuestros lectores de la impresión causada al público por la ejecución de las obras



## IMPRESIONES DE SARA

### EL BARRIO DE EYALAR

No me cabe duda de que antiguamente el centro o barrio principal de Sara fué el de Eyalalar o Eyhalar, contracción de Eyaralar o Eyharalar, que también existe en Benabarre; pero para llegar a esa época habrá que remontarse lo más cerca al siglo XVII, cuando fué reconstruída la iglesia de Santa Catalina, emplazada precisamente en esa barriada primitiva, en la bifurcación de la carretera vieja con la del tiempo de Napoleón III.

Ayalalar posee el primer templo de Sara, un antiquísimo frontón de pelota a rebote, una carretera accidentada que cruza por medio del lugar y unos edificios tan característicos que se puede afirmar que no existe hoy en el País Basko un conjunto de construcciones más típicas, más antiguas y de más solemnidad euskara que las que presenta Eyalalar.

Santa Catalina es hoy una ermita rural cerrada, modestísima, solitaria, mustia, con una pequeña campana sobre la techumbre, y un roble a su costado. Y, sin embargo, es un templo de altos muros, de lindos cruceros ovalados, recias paredes de piedra, amplias naves, piso de ladrillos, dos galerías de barandas torneadas a lo largo del recinto, una columna cilíndrica de piedra en que se vislumbran tallas con rose-

tones, un atrio o pórtico rústico, cuyo tejado está sostenido por gruesas vigas de madera, y donde, a más de albergue y refugio, hallarían los vecinos un lugar obligado de reunión y deliberación para sus concejos y cofradías.

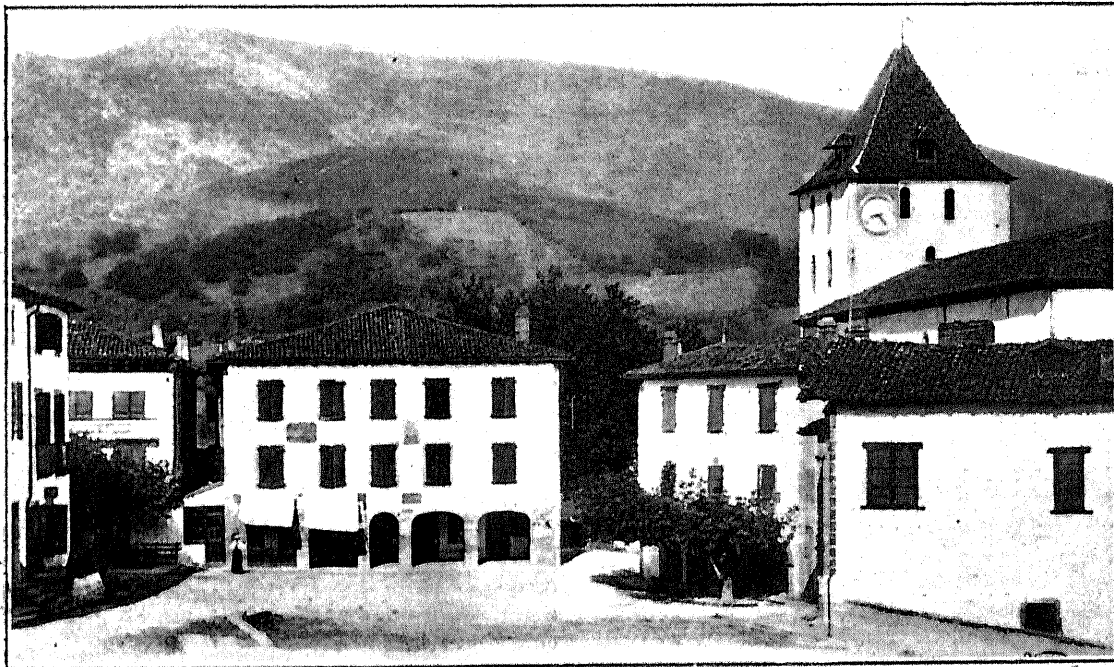
Sobre una ventana baja enrejada, en el atrio, junto a la puerta principal del santuario, hay una fecha con preciosas cifras en relieve de aristas, pertenecientes a los clásicos caracteres baskos de que ya hablé en otra ocasión.

¿De cuándo data el frontón a rebote de Eyalalar, en cuyos extremos se cierra el campo de juego a lo largo con una pared lateral de casería y el frontis vetusto construído con anchas losas de piedra sillería, algunas tan grandes que denotan la alta antigüedad del edificio?

La primera vez que pasé por el barrio de Eyalalar, compuesto de poco más de dos docenas de casas, no percibí más inscripcíon que la de un monograma IHS en una de las casas. Otra visita hecha con más detenimiento me permitió notar sobre una puerta:

MIGEL DE CHEVE

Las casas de Eyalalar son mucho más antiguas que las de la plaza principal de Sara. Modelos verdaderamente típicos de arquitectura baska, sus tejados inclinados extienden sus alas mater-



LA PLAZA DE SARA

En el centro, el Ayuntamiento. (Nótanse en la fachada las tres lápidas que contienen inscripciones).

nales sobre sus galerías de madera, algunas magníficas ventanas de cuatro huecos labradas, sus vigas exteriores talladas en aristas y su conjunto tan adecuado al emplazamiento que ocupan las casas, siempre con las espaldas al oeste de esta barriada, bajo el punto de vista arquitectónico, un pintoresco lugar digno de admiración y estudio.

A un costado de la carretera antigua, junto a la iglesia de Santa Catalina, he visto abandonada una apisonadora de caminos. Es de un tipo muy primitivo y consta de una enorme piedra granítica en cilindro de más de un metro de diámetro. Lleva la fecha 1860, es decir, de la época en que se construyó la carretera que por el puerto de San Ignacio va de Sara a As-kain.

Al lado, a pocos metros, se alza una hermosa casa-granja de perfecto tipo laburdino con una preciosa ventana que nos recuerda otras de casas en esta misma barriada de Eyalat. Allí nació nuestro querido amigo el doctor Leremboure, que ejerce su profesión en San Sebastián.

Ahí se inicia un bello camino que conduce a Ibarla, magnífica mansión aún inexplorada e "inédita", que vamos a tratar de sacar a la luz histórica en uno de nuestros próximos escritos, esperando que la buena voluntad pueda suplir en cierto modo a nuestra insuficiencia.

*"Martín de Guzmán".*

Sara (Laburdi).

## EUSKALERRIAREN ZIMENDUA

¿Zelan izan leiteke euskaldun ona, euskera jakin eta egin gura eztabena? ¿Zelan izan leiteke euskaldun ona euskereari destaiñaz begiratu-ten deutsana?

Euskaldunaren agergarririk onena, euskerea da; ain da alan eze, Gastela-aldean bertan sarri ikusi det gertaera au: ¿Nungua zera? Ni Bizkaiko semia, edo Gipuzkoakoa edo Naparroakoa. — Euskera jakingo dozu beraz? — Baietz badiño, orduanche begiratu-ten deutse gogo onagaz, da bi egon ezker, euskeraz izketan ipiñi arte ez tira ishilduten; ezetz badiño sarri entzun bear izango dau: Ba, ba, zu orduan etzera gu baiño euskaldunago. ¿Zelango prantzesa da prantzesa ez dakiana? ¿Zelando ingelesa ingeles ez dakiana? ¿Zelango euskalduna euskeraz ez dakiana?

Euskera dakigunok egin zaigun ba egiten dogun baño sarriago, ta eztaigun aztu Euskalerriren zimendua euskerea dala: au galtzen baiaku, joan zan betiko gure Erria.

## Pernando Amezketarra'ren ateraldi ta gertaerak

### ERRETOREAREN AMORRAIAK

Erriko Erretoreak askotan eramaten zuen Pernando berekin bazkaltzera, orrela parra nai-koa egitearren.

Bein batean joan zan bazkaltzera, ta entzun zuen Bikarioa ta neskamea sukaldean izketan ari zirala, ta bi amorrai aundienak gaberako gordetzea erabaki zutela.

Pernando'k ez entzun egin zuen, eta ezer igarri ez balu bezela bazkari-tokira bildu zan.

Bazkaritan asi dira, amorraiak ekarri dituzte, ta Pernando'k artzen du bat, eltzen dio isetsetik, zuruz-bera jartzen du, belarriondora badarama, ta an dabilki batian gora, bestian bera, aro berian, begiak, aboakin eta sudurra-ekin imintzio mota guziak egiten dituela.

Bikarioak, arriturik, galdetzen dio:

—Baña, Pernando: ¿zer esan nai dute orain darabilkizun sorgein-antzeko katramil oiek?

Ez zion Pernando'k lenbizikoan erantzun, baña Erretoreak jarraitu zion bere galdeketari, ta ona, azkenik, Pernando'k zer erantzun zuen:

—Ara jauna: Ameriketan aide batzuek baditut, eta denbora asko da beren berririk ez detala. Nola arrai abek uretan ibiltzen diranak diran, galdetzen nion ia aien berririk ote zekiten.

—¿Ta, zer esan dizu?

—Esan dit, alegia, abek gaztetxoak, txiki-txoak dirala oraindik eta uruti aietara iritxi gabeak dirala. Baña, sukaldeko armarioan aundiagoak, zarragoak egon bear dutela, eta aieri galdetzeko, aiek zer edo zer jakin leza-tekela.

Erretoreak, algaraz lertzeko zorian dio:

—¡Arraiea! ¿Usai ori ere artu dezun? Zelebrea zera.

Eta neskameari aundiena ekartzeko oju egiten dio.

Neskame maltzurak ordea, aundiena sukaldean utzi ta bigarrena ekartzen du.

Baña, Pernando'k igarri zuen neskamearen jokua, ta len bezela, amorraiari isetsetik eldu ta lengo matrakeriak berak egiten asi zan.

Bikarioak dio orduan:

—Orra non dezun amorrai zarra ta aundi askoa; ¿zer esaten dizu orrek?

—Bai, onek zerbaiten susmurra badu; bañan guzia ondo ez dakiela dio. Guzia ondo dakiena, oraindik armarioan omen dago, ta arri galdetzeko.

Bikarioak deitzen dio orduan neskameari esanaz:

—Emakumea: neronek jango ez badet ere, ekarri zaiozu Pernando'ri amorrai aundiena Ameriketa'ko berriak sustraitik jakin ditzaun.

Ala dio neskameak:

—Bikario jauna: ez dakit Ameriketa'ko ber-

riak sustraitik jakingo dituen, baña gure amorrai ederrak sustraitik jango dituela, bai.

Ekarri dute azkenean, amorrai aundi ura, ta sorgin-galdeerak egin ondoren, gure Fernando bapo jaten asi da.

Eta Erretoreak galdetzen dio:

—¿Azkeneko orrek, zer esan dizu ba?

—¡A! Oso ondo dirala; urte bete barru onuntz etortzeko asmoa dutela; aiek etortzean, Amezketako Erretorea ondo izango dala; ni orain bapo nagola ta amorraiak on egin dezaidatela.

## Nueva institución humanitaria

### PATRONATO GIPUZKOANO DE HOMENAJE A LA VEJEZ

En los locales de la Caja de Ahorros provincial de Gipuzkoa (San Sebastián) tuvo lugar una numerosa reunión con el fin de constituir el Patronato Gipuzkoano de Homenaje a la Vejez, dando organización oficial y estatutaria al nuevo organismo. Estará presidido por el presidente de la Diputación y formarán parte de él otros representantes de esta Corporación y de la Caja de Ahorros provincial de Gipuzkoa y los elementos patronales y obreros de Previsión Social.

El objeto del organismo que acaba de constituirse es recoger el espíritu de los Homenajes a la Vejez, cuya celebración se inició en Tolosa en el año pasado, ampliarlo y hacerlo fructificar en toda la provincia, hasta conseguir que el respeto y el cariño a la vejez arraiguen en todos los corazones, y hacer que en Gipuzkoa no haya un sólo anciano que carezca de los

medios económicos suficientes para sobrellevar decorosamente los últimos años de su vida.

A este efecto, el Patronato gipuzkoano de Homenaje a la Vejez proseguirá con entusiasmo la obra de adjudicación de pensiones vitalicias a los ancianos desvalidos, iniciada por la Caja de Ahorros provincial en el año pasado.

Cuenta para ello, en primer lugar, con una espléndida donación hecha por la misma Caja y con cantidades ofrecidas por algunos Ayuntamientos. Pero es su propósito promover activamente la afluencia de más aportaciones, que permitan dar en este año un paso decisivo hacia la consecución del noble ideal que persigue.

En el año actual hay, sobre todo, una razón especial para hacer un extraordinario esfuerzo económico. Y es la de que el Gobierno ha destinado un millón y medio de pesetas, procedente del superávit de los presupuestos de 1928, a subvencionar la adquisición de Homenajes a la Vejez. Esa subvención puede llegar a una cantidad igual a la que el Patronato destine al objeto y dicho se está que en esta forma, merced a esa circunstancia extraordinaria, se podrá duplicar el resultado beneficioso que al esfuerzo corresponde. Es decir, que con la cantidad que se recaude se adjudicaría doble número de pensiones de las que con esa cantidad se podría comprar.

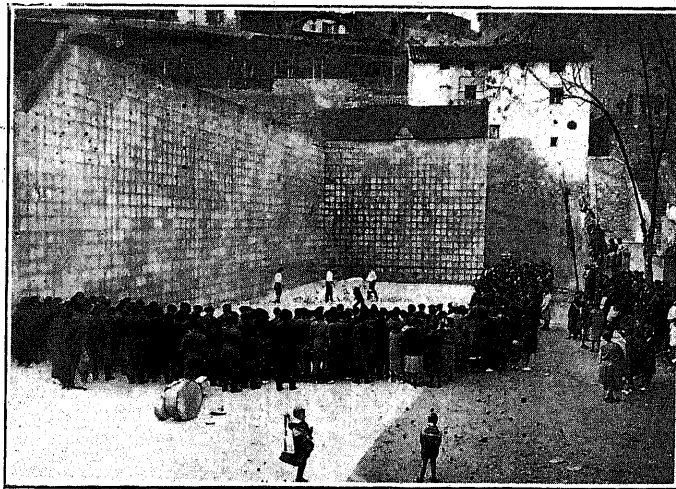
El Patronato gipuzkoano de Homenaje a la Vejez, recién constituido, abriga la esperanza de que su llamamiento será cariñosamente acogido y que, con el esfuerzo de todos, en pocos años habrá solucionado dignamente este problema humanitario de dar el pan necesario y un poco de calor de hogar a todos los ancianos de la provincia.

## ZUMAYA

### LAS FIESTAS DE SAN TELMO

En el bonito pueblo de Zumaya suelen celebrarse anualmente las tradicionales fiestas de San Telmo, Patrón de los arrantzaes, y uno de los números que no falta en el programa es un buen partido de nuestro viril deporte que suele constituir un gran atractivo para los aficionados.

El grabado reproduce un aspecto interesante del Frontón de Zumaya, mientras los pelotaris rivalizan en su empeño por salir triunfantes.



(Foto. original Ojanguren)

## Las obras y los días

### Fiesta de sol

Más de un mes llevaba sin ver el sol el pastor que guardaba su rebaño en las cercanías de Amboto. Aquel verano triste sólo enviaba nubes y lluvia. Más de un mes llevaba hundiéndose en el fango, al querer caminar; más de un mes sin ver el cielo azul; más de un mes sintiendo caer el agua, fuerte o suave, encima de la tierra. La niebla le envolvía siempre. Se abría delante de él y tornaba a cerrarse. Viviendo en plena libertad, vivía como en una celda angosta de paredes impalpables que nada le dejaban ver. En torno suyo caían goterones de las anchas hojas. Los troncos rezumaban y él también llegó a ser igual a un tronco húmedo y aterido. Por las noches cuando iba con su farol en busca de las ovejas perdidas, la luz reflejaba su silueta contra la densa niebla, como contra un muro. Así empezó a sentirse desgraciado, y a llenársele de descontento el alma. El día siguiente era domingo. Pensó con envidia en los leñadores y carboneros que bajarían a las ventas de Urkiola; en el baile de Ochandiano, donde habría tantas chicas del pueblo y de Olaeta y hasta de Villarreal; pensó en Durango, tan grande, tan lleno de señorío, donde bajaba una o dos veces al año... Se le llenaba el alma de tristeza, por ser pastor, y se durmió con esa pesadumbre en medio de su rebaño y de la humedad implacable del campo. Una claridad sonrosada que se transparentaba en sus párpados le despertó. Salió de la cabaña deslumbrado como en medio de una aurora. Limpio el cielo, limpias las cumbres, limpio el horizonte, bajo el sol. A lo lejos, en las barrancadas, había mares de niebla y las cumbres que sobresalían en ella eran como islotes en un mar quieto y blando. Corrió el pastor de un lado a otro. Cada hierba tenía un diamante de alfojar. La pradera toda era una llanura irisada que se transformaba a cada paso en cambiantes perlados, amarantinos, violetas, amarillos, esmeraldas o azules. El sol hízose dueño del cielo. El pastor contempló el campo renacido y dotado de una nueva hermosura. Sentóse en una cumbre y en seguida una legión de mariposas inició un desfile maravilloso. Las había de élitros que redoblaban al volar, y eran semejantes a timbaleros de la gran cabalgata; las había zumbadoras, y eran como clarineros. Las había de todos colores, moscardones ventruados y aterciopelados, caballitos de San Juan, corcelés para la carroza de la reina Mab. En la tierra los insectos cantores batían marcha al paso de la comitiva. Cuando el desfile acabó, legiones de jilgueros vinieron a llenar el aire de trinos, y una bandada de buitres, con su vuelo grave y lento, evolucionó igual a una

escuadrilla en lo más alto del espacio. Rezó ante la cruz del Gorbea, que a lo lejos se alzaba dominando todas las cumbres, y por la tarde, al ponerse el sol, vió entre la abertura de unas peñas las playas de Mundaka, y la blanca cenefa de las olas sobre la playa. Por la noche, las constelaciones brillaron encima de su cabeza, y hubo estrellas fugaces que saltaban de una a una como ágiles saltimbanquis. Fué de ese modo como le llegó el sueño, después de su hermoso día de fiesta, al pastor de Amboto, que ya se sentía feliz de ser pastor.

Adán.



## LA QUINCENA PESQUERA

Durante la segunda quincena del mes de marzo último, se han descargado en "Muelles y Almacenes para Vapores de Pesca de Pasajes" (Gipuzkoa) las siguientes cantidades de pescado.

Pescadilla .....	107.425 kilogramos
Merluza .....	25.642 "
Sapos .....	18.543 "
Gallos .....	8.460 "
Potas .....	780 "
Chicharros .....	2.330 "
Panchos .....	2.377 "
Salmonetes .....	1.005 "
Lenguados .....	135 "
Calamares .....	290 "
Panecas .....	1.524 "
Perlones .....	640 "
Besugos .....	823 "
Ordinarios .....	87.943 "
Total .....	257.917

En igual período de tiempo, o sea del 16 al 31 de marzo se efectuaron las siguientes ventas en la Pescadería de San Sebastián:

Merluza de 1ª .....	45.400 kilogramos
"    mediana .....	13.152 "
"    francesa .....	21.191 "
Pescadilla .....	233.191 "
Gallos .....	26.006 "
Besugo de anzuelo .....	15.191 "
"    de arrastre .....	25.314 "
Angula .....	50.969 "
Bacalao fresco .....	1.018 "
Cabras .....	3.637 "
Congrio grande .....	4.723 "
Sapos .....	41.229 "
Atún .....	
Chicharro grande .....	27.426 "
Marrajos .....	14.200 "
W W .....	648 "
Martines .....	8.060 "
Almejas .....	17.604 "
Panchos .....	15.320 "
Palomitas .....	50.737 "
Ordinarios .....	
Total .....	615.576





Bein batian ari zan sermolari bat zenbaterañoko kalteak berritzukeriyak ekartzen dituben adierazten.

—Bat badago — ziyon sermolariyak — nere aditzalleen artian baztar guztietan gezurra ta saltza kontari ibiltzen dana, eta bere izena aitatu nai ez nukeana. Bañan here izena esan ez arren botako diyot nere bonete au ezagutu dezazuten onela zein dan.

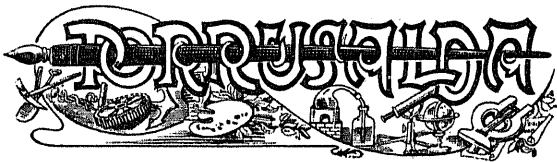
Au esanik bonetia botatzera bezela egin zuben eta elizako emakume geyenak buruba makurtu zuten bonetiaren zartetakua ez atzegatik.

—A, Jaungoiko maitia! Bat bakarra zala uste nuben, bañan oraiñ ikusten det geyenak dirala.

Bizkaiko erri txiki batian ezkondu zan mutil arlo-tesamar bat. Urte bete igarota ezkondu zuan apaiza bidian arkitu zuan.

Apaizak esaten dijo: —¿noiz ordaindu biar diazu ezkontzia?, — ta mutillak chapelari eragiñaz erantzun ziyon... andria ere gaiztua atera zitzaidan ta... apaizak orduan: nik zer kulpaa det ba? ta bestiak... ez nik ere.

Azkenik esan zion apaizak: ai, ai, ai berriz ere ibilli biarko dezu prakaa zarrakin, bai; eta orduan bestiak: — beorrek ere pagatzalle oberik billatzen ezbadu, ezdu sotana berri asko egingo.



### AUTOMOVIL QUE REVOLUCIONA LA INDUSTRIA

Un joven inventor inglés, llamado Amhurst Villiers, ha inventado un automóvil que según opinión de los técnicos podrá desarrollar una velocidad de 400 millas por hora, o sean aproximadamente unos 640 kilómetros.

Este nuevo bólido cuya construcción se comenzará en breve, será accionado por un motor de tres mil caballos de fuerza.

Su peso será aproximadamente de cinco toneladas y rodará sobre seis ruedas.

### LA POBLACION DE LA TIERRA

¿Cuántos habitantes hay en el mundo? Este interesante problema sigue ocupando la atención de los sabios, especialmente los de Alemania. Uno de estos últimos, el profesor Albrecht Penck, calcula que la población actual de la tierra es de 1.800.000.000, lo cual solamente es la quinta parte de lo que la tierra podría nutrir y contener por generación. Otros sabios, sin embargo, creen que la cifra es mucho más baja. Según parece, Europa es el continente más den-

samente poblado; pero, en cambio, Asia, América del Sur y Africa están muy lejos aún de haber alcanzado el máximo de su densidad. Según lo establecido por los sabios alemanes, la Australasia, que incluye a Nueva Zelandia y las islas cercanas, podría contener fácilmente 450.000.000 de habitantes.

### HALLAZGO DE UNA ESTATUA DE VENUS EN EL FONDO DEL MAR

Dicen de Rodas que al efectuarse trabajos de exploración en el fondo del mar se ha descubierto una estatua de Venus griega. Hasta ahora se ha podido sacar a tierra solamente la cabeza de la estatua, trabajándose activamente para retirar el resto de ella.



### Centro Laurak Bat

Concurrida y animada resultó la primera reunión familiar de la temporada celebrada en el Centro Laurak Bat el domingo 12 del corriente.

### Demostraciones

Un núcleo de socios de la Sociedad Estudios Bascos, ofreció un almuerzo en honor de D. Juan de Ibarnegaray, vicepresidente de la referida institución.

El acto que, como era de esperar, resultó muy cordial, tuvo lugar en el restaurant Conte.

El referido grupo obsequió también al señor Ibarnegaray con una artística medalla de oro, con una apropiada dedicatoria.

—Los colegas y amigos del Dr. Félix J. Liceaga le obsequiaron con un banquete, con motivo de su reciente designación para el cargo de vocal del Consejo Nacional de Educación.

La fiesta constituyó una manifestación de cordialidad y simpatía.

Ofreció la demostración el doctor Alberto M. Marque, quien puso de relieve con elocuentes palabras la importante labor cumplida por el agasajado en el Hospital de Niños, al cual pertenece desde hace más de veinte años. A instancia de los presentes hablaron después los doctores José G. Rivas y Octavio López, los que expresaron conceptos muy elogiosos por el doctor Liceaga, quien los agradeció en afables palabras.

### Viajeros

Se embarcaron para Europa: Ignacio de Aurteneche, Josefina Goñi de Aurteneche, Dámaso Zabala, Dolores V. de Zabala, María B. Zabala, Andrés A. Zabala, Rafael Aguirre.

—Se ha embarcado para Tolosa (Gipuzkoa) en viaje de descanso, el apreciado comerciante de General Fotheringham, señor Toribio Odriozola, de la firma Odriozola Hermanos.

### Compromisos y enlaces

Se realizó el enlace de la señorita María Elena Oyharzabal con el doctor Felipe Molle Urruty.

—Llevóse a cabo el matrimonio de la señorita María Laura Aller Atucha con el doctor Aurelio García Elorrio.

—Se efectuó el enlace de la señorita Ana María Behlart Altube con el doctor Enrique P. Chacón.

—En la capilla del Colegio San José se efectuó el enlace de la señorita Pilar Soloaga con el señor Alfredo G. Darmandrail.

—En Quilmes se realizó el enlace de la señorita Elena Salas Matienzo con el doctor Roberto A. Otamendi.

—En el mismo punto fué consagrado el enlace de la señorita Eulalia Orezalo con el señor Juan J. Etebarena.

—En Almirante Brown efectuóse el enlace de la señorita Elisa Mársico con el señor Juan Mario Etebarna.

—En Tres Arroyos llevóse a cabo la unión matrimonial de la señorita Nélida E. Izurieta con el señor Eduardo Amaya.

—En la misma localidad contrajo matrimonio la señorita Rosa Ariztimuño con el señor Alberto Bellocq.

—En Choele-Choele se verificó el casamiento de la señorita Eugenia E. Lataza con don Jerónimo Ibarrondo. Testificaron el acto civil, los señores Juan Ibarrondo e Hipólito Iriarte.

En la ceremonia religiosa actuaron de padrinos los esposos Juan P. Lataza y Mariana Lapal, padres de la novia.

—En Tornquist ha contraído enlace la señorita Juana Amanda Alzaga con don Diego Arias.

—En Juárez contrajo enlace la señorita María René Carelli con el señor Melchor Echeberría.

—En Puan se realizó el casamiento de la señorita María Celia Bedacarratz con el señor José Echeberría.

—En San Julián ha sido consagrada la unión matrimonial de la señorita Celia Landa con el señor Alejandro Núñez.

—En la misma localidad se realizó el enlace de la señorita Juana Bordoni con el señor Justo Arbaizár.

—En Tandil fué consagrado con misa de esposales el enlace de la señorita Lola Ethesuri con el señor Francisco Alcón.

#### † D. Martín Leguineche

Después de una larga y dolorosa enfermedad, que hace más de un año le alejó de sus actividades, ha fallecido en ésta el apreciable compatriota D. Martín Leguineche, que gozaba de muchas simpatías en la colectividad baskongada.

Era natural del bonito pueblo bizkaino de Elantxobe, del que se alejó para América siendo muy joven. Hallábase en el país desde hace muchos años, y mereció a su constante laboriosidad, llegó a alcanzar destacada figuración en el alto comercio bonaerense, pues su casa mayorista de la calle Rivadavia fué en una época, de las primeras en su ramo.

Por las alternativas y las evoluciones que ofrecen los tiempos y los negocios, se liquidó tan importante registro y se incorporó a las actividades de la Bolsa de Comercio, a las que estuvo consagrado hasta que su implacable enfermedad le impidió continuar. Era un destacado comisionista de Bolsa, muy considerado y estimado por los consocios de dicha entidad, cuya desaparición han lamentado muchísimo.

Sus restos fueron inhumados en el cementerio del Oeste, y hasta su hogar han llegado muchos testimonios de condolencia.

#### † D. Luis Ugarte

En el Departamento de Desamparados (San Juan) falleció el conocido industrial señor Luis Ugarte.

Desde muy joven se encontraba en el país, radi-

cándose en San Juan, donde se consagró a las actividades industriales, llegando a destacarse merced a su constante laboriosidad.

Fué promotor y fundador de la primera empresa que dió energía eléctrica a San Juan, en cuya iniciativa encontró decidido apoyo de varias personas.

Vinculó también su nombre el señor Ugarte a muchas obras de progreso.

#### † Dr. Martín Munuce

Después de sufrir las alternativas de una larga enfermedad, dejó de existir en Rosario el doctor Martín Munuce, que tuvo una destacada actuación en la magistratura y la enseñanza.

#### Necrología

Dejaron de existir en esta capital: Josefa P. de Eteberry, Juan Francisco Eteberry, José A. Aguirre Urreta, Juan B. Sansinena, Micaela C. de Elizondo, Martín M. Echeberría, José Bergara, Miguel Horacio Arana.

—En Río Cuarto: Laura Zabaleta

—En Morón: Fermín Iriarte.

—En San Nicolás: Dr. Teodoro de Urkiza.

—En Castilla: Pedro Espil.

—En Moreno: Santiago Zabala.

—En San Juan: Teresa Gallastegui de Laspiur y

Agustina Saiz de Insaugarat.

—En Valdez: Juan Galdós.

—En Pehuajó: Ignacio Ezkerra.

—En San Martín: Adolfo Héctor Elizarraga.

—En Mercedes (San Luis): Catalina Suárez de

Trusta.

—En Lomas de Zamora: Josefa Perochena de Santos.

*La tacañería y la indiferencia son dos condiciones inapropiadas de los baskos.*

*Cuesta por lo tanto creer, que por causas tan detestables, haya un solo basko que no reciba esta revista.*



ALABA

#### EN MENAGARAY

Se celebraron solemnes funerales en memoria del que fué diputado don Francisco Iradier, que falleció recientemente a consecuencia de un accidente de caza.

Al fúnebre acto asistieron numerosas personalidades.

#### ASAMBLEA VINIVITICULTORA

En Laguardia se celebró una importante Asamblea de Viniviticultores de la Rioja alabesa.

Se tomaron varios acuerdos, entre ellos el de que ante el ministro del ramo expongan sus deseos los Ayuntamientos de los pueblos que deseen pertenecer a la asociación los anhelos de los mismos, cristalizan-

do el acuerdo que se autorice a los Ayuntamientos a erigirse en zona vinivítea autónoma bajo la denominación de Rioja alabesa, que se ocupe de administrar y defender sus intereses y extender su zona a otros pueblos que así lo deseen.

### EL PLAN PARCELARIO DE ALABA

El presidente de la Diputación ha conferenciado con el ingeniero señor Elzaurdi, acerca del plan parcelario de Alaba y del que existen planos facilitados por el capitán Ruiz de Alda y por otros técnicos.

La Diputación hará una selección de los trabajos presentados.

### EN MEMORIA DE Fr. FRANCISCO DE VITORIA.

Han comenzado las gestiones respecto del proyecto de erigir un monumento en Vitoria a Fr. Francisco de Vitoria.

## BIZKAIA

### EN LAS ARENAS

Se inauguró la Casa Social Parroquial. Concurrió al acto el prelado de la diócesis.

### UNA EXCURSION DE MEDICOS

Según noticias de Bilbao, en el próximo mes de julio, un buen número de médicos españoles y franceses, especializados en balnearios, realizarán una excursión para estudiar todos los balnearios de la región y las cualidades de sus aguas.

Se organizará la excursión en San Sebastián, y este será el punto de salida y regreso de los médicos.

### SUBVENCION

La Diputación ha acordado conceder una subvención de 15.000 pesetas al Conservatorio de Música Bizkaíno.

### PARA LA EXPOSICION DE SEVILLA

El profesor de la Escuela de Artes y Oficios de Bilbao, don Jesús Larrea, y cuatro de sus alumnos han dibujado con todo esmero la reproducción de la Casa de Juntas de Gernika, que será enviada a la Exposición Ibero-Americana de Sevilla.

Suponemos que la habrán terminado para la fecha inaugural.

### REFORMAS DE ACHURI

En el populoso barrio bilbaíno de Achuri se van a realizar importantes obras. Por de pronto, se construirá un camino que partirá del punto donde se halla emplazada la estatua de D. Diego López de Haro y que terminará en la nueva carretera de Galdakano. Para esto, será menester derribar varias casas, entre ellas, toda la manzana existente frente a la estación de los Ferrocarriles Baskongados, donde se hará una gran plaza.

### CATEDRATICO DE EUSKERA

En reemplazo del malogrado señor Evaristo de Bustinza, la Diputación acaba de nombrar a don José Gandariasbeitia para ocupar la cátedra de Lengua Baska.

### UTILIDADES DE UNA FUNDICION

Reunida en Bilbao en junta general la sociedad anónima La Baskonia, importante fábrica de hojalata, se dió a conocer la cifra de las utilidades alcanzadas en el último ejercicio, que es la de 2.500.000 pesetas. Se acordó repartir un interés total de 65 pesetas por acción durante el año.

El fondo de reservas, previsión y amortización, alcanza a 21.000.000 de pesetas.

Se autorizó al Consejo de La Baskonia a ampliar el capital social de 9.500.000 pesetas a 14.000.000. También se decidió emitir 10.000.000 de pesetas en obligaciones hipotecarias al cinco por ciento, libre de impuestos.

Las perspectivas para la sociedad La Baskonia son francamente optimistas. Los nuevos fondos se dedicarán a la ampliación de maquinaria para atender los grandes pedidos.

### NOMBRE DE UN FILANTROPO

El ayuntamiento de Bilbao acordó en una de sus últimas sesiones, que el primer grupo escolar que se construya en la capital bizkaína, sea denominado con el nombre del ilustre filántropo, don Luis Briñas, y que se erige una medalla de la villa, concediéndosele la primera, a dicho excelentísimo señor.

### UN ORFELINATO

El párroco de Barakaldo que es también presidente de la Fundación Miranda, ha presentado al alcalde un proyecto para la construcción de un edificio para Orfelinato en el mismo recinto que de dicha fundación tiene el Asilo de Ancianos.

### EN GALDAKANO

Falleció el ex diputado de Alaba, don Pedro Tournan, que era actualmente administrador de la fábrica de dinamita de aquella localidad.

El cadáver fué llevado a Vitoria, para darle sepultura en el panteón de la familia.

A los funerales asistieron comisiones de la Diputación y de la Cámara de Comercio y buen número de parientes y amigos del finado.

### GARAGE CENTRAL

Se va a construir en Bilbao un gran garage central para los servicios de automóviles de la capital bizkaína.

### BESUGO ABUNDANTE

La mayor parte de los pescadores de los puertos de esta provincia, están contentos por la abundancia de besugo.

### EN BERMEO

Según el padrón cerrado el día 31 de diciembre de 1928, existen en este pueblo cien hombres más que mujeres.

Los totales son: 6.087 varones y 5.987 mujeres.

—A las dos de la madrugada la pareja de vaporeitos pesqueros "Pedro Luis" y "Gabi" se hallaban, como de costumbre, dedicados a sus faenas, cuando, a la altura del Cabo Machichako, se produjo un abordaje entre el "Pedro Luis" y la balandra-vapor "Riveira", de la matrícula de San Sebastián.

El choque fué tan violento, que el "Pedro Luis" y la balandra se hundieron, casi en el acto.

El "Gabi" se dedicó al salvamento de naufragos, logrando recoger a los tripulantes del "Riveira", menos a uno, que pereció ahogado, mientras otro vapor pesquero, que estaba cerca del lugar del suceso, acudió también y salvó a todos los del "Pedro Luis", llevándolos a Bermeo, en donde desembarcaron.

### NECROLOGIA

Dejaron de existir en Bilbao: María P. Larrea de Pablo y Benito Díaz Junguitu.

## GIPUZKOA

### EN MARTUTENE (DONOSTIA)

Se ha inaugurado un centro de atracciones denominado "Los Campos Elíseos".

La juventud donostiarra se trasladó en masa a tan pintoresco lugar, utilizando todos los medios de locomoción inventados y por inventar.

A la hora inaugural la concurrencia era enorme. El elemento joven bailó sin cesar.

Está bien la creación de lugares recreativos al aire libre, pero sería de desear que no degenerara.

### EN RENTERIA

El Ayuntamiento va a sacar a subasta las obras de construcción de una pescadería y un lavadero, bajo el tipo de 44.929,01 y 30.606,01 pesetas respectivamente.

—Van muy adelantados los trabajos de colocación del monumento que se dedica a los que fueron hijos ilustres de la villa, según dice la dedicatoria.

No está señalada la fecha de la inauguración y ya se oyen juicios y opiniones para todos los gustos.

La obra del escultor señor Bueno, va a ser objeto de sabrosos comentarios y de dar lugar a escribir algunas cuartillas.

### EN URNIETA

En el monte "Oyin" apareció el cadáver de José María Lerchundi, de 57 años, habitante en el caserío "Kalamaskilla".

Se ignoran las causas de la muerte, pero se supone que obedecen a un accidente casual.

### LAS REGATAS DE BATELES

En la bahía de la Concha, de San Sebastián, se celebró la anunciada regata de bateles en la que tomaban parte Orio, Getaria y San Sebastián.

La lucha que en principio fué interesante, fué ganada fácilmente por la tripulación oriotarra, estableciéndose la clasificación como sigue:

1.—Batel "San Nicolás", de Orio, tripulado por Ramón Solabarrieta, en 13 m. 19 s. Ganó el premio de 500 pesetas.

2.—Batel "Sagrado", de Getaria, tripulado por Eugenio Zubizarreta, en 14 m. 2 c. 2/5.

3.—Batel "Marichu", de San Sebastián, tripulado por Lucas Iclair, en 16 m. 52 s.

Terminada la regata en la Casa Consistorial tuvo lugar la repartición de premios.

### EN BERGARA

Se celebraron en el Salón Novedades dos funciones baskas que agradaron muchísimo a los numerosos concurrentes.

Se pusieron en escena "Ramuntxo" y "Laguntzar bat".

Los intérpretes del cuadro artístico de la Declaración Baska de San Sebastián cosecharon muchos aplausos.

### EN PASAJES

Se llevó a cabo un acto sencillo a la vez que solemne, consistente en imponerle la Cruz de Beneficencia a una linda pasaitarra que se llama Ramona Borrás, quien el 3 de agosto del año pasado salvó a las niñas Antonia Mora y María Jesús Trece, y en 3 de octubre repitió su hazaña salvando al niño de tres años Julián Gual.

Asistieron el alcalde señor Yarza, el Ayuntamiento de Pasajes, el cura párroco y el vecindario en masa.

Ramona Borrás recibió con este motivo innumerables felicitaciones.

### EN AZKOITIA

Tuvo lugar la inauguración de un grupo de casas baratas que comprende cien habitaciones para otras tantas familias, en cuyas obras se insumieron pesetas 1.200.000.

Varias autoridades estuvieron presentes en el acto inaugural, que se festejó con un banquete.

### TURISTAS FRANCESES

Llegaron en autocars a San Sebastián ciento eatorce turistas franceses, la mayoría de ellos Alcaldes y representantes de Cámaras de Industrias francesas.

En la Casa Consistorial fueron recibidos por el Alcalde y varios concejales, que les han obsequiado con un vino de honor.

Los turistas pasearon por la población en los mismos autocars en que hicieron el viaje. Visitaron varios establecimientos.

Al mediodía fueron obsequiados con un banquete en el Gran Casino por el Centro de Atracción y Turismo. A los postres se pronunciaron discursos.

Por la tarde, en el Teatro del Casino tuvo lugar una amena representación del Sasaki Naski.

Los turistas salieron después para Francia, encantados de su breve estancia en San Sebastián.

### EN EIBAR

La señorita Plácida Isasi, obsequió con un lunch a un crecido número de amigas para despedirse de la vida de soltera, lo que dió lugar a una interesante reunión social.

### EN TOLOSA

Se incendió una casa habitada por cuarenta y ocho familias, construída en Olarrain para sus obreros por la papelería Española.

El fuego adquirió en pocos minutos proporciones alarmantes; pero la inmediata intervención de los bomberos, impidió que causara mayores destrozos.

—Falleció la apreciada señora Petra Irastorza y Lasa, viuda de D. José Hidalgo.

—Siguiendo la tradición de sus muertos, hizo constar en su testamento que al fallecer fuera enterrada civilmente, como anteriormente lo fueron tres miembros de su familia.

En efecto, cumpliendo su voluntad, se celebró la conducción del cadáver al cementerio civil, acto que se vió sumamente concurrido.

### AZPEITIA

El joven azpeitiano Eusebio Bastida se clasificó en tercer lugar, a cinco largos del campeón de España y primero en los de su categoría, neófitos, en la carrera ciclo pedestre que se verificó en San Sebastián y venciendo a los famosos corredores Montero, Barruetabeña, etc., causando gran entusiasmo entre los elementos deportistas de la localidad.

—En el amplio frontón Vista Alegre, jugaron ante gran concurrencia de aficionados Takolo (D.), a pala, contra Rubio y Guibert, a remonte.

El partido fué ganado fácilmente por Takolo, quien con sus fuertes pelotazos se hizo el amo de la cancha.

Seguidamente contendieron, a remonte, Rubio y Guibert.

Este encuentro resultó interesante, ganando Rubio por varios tantos.





### APERTURA DEL KURSAAL

Parece que se han allanado las dificultades que había para la reapertura del Kursaal de la capital donostiarra.

Es, pues, muy probable que pronto abra sus puertas al público este magnífico centro de atracciones.

### EN FUENTERRABIA

Existe gran entusiasmo por asistir a los actos que han de celebrarse en homenaje a los maestros don Antonio Sáseta y don Francisco Lizarazu.

### RETRATO DEL NAUTA ECHEBESTE

Será llevado a la Exposición de Sevilla el retrato al óleo del navegante Echebeste que se conserva en la parroquia de Usurbil.

### ADQUISICION DE "LA PERLA"

El Ayuntamiento donostiarra ha adquirido el balneario "La Perla". Su explotación correrá a cargo de una Junta especial.

### CIUDAD DE LOS DEPORTES

Pronto dará comienzo en San Sebastián el relleno de los terrenos ganados al Urumea, sobre los cuales se va a construir el proyectado Estadio, primer jalón de la Ciudad de los Deportes.

### EN MONDRAGON

Pronto comenzarán las obras del nuevo grupo de casas que se proyecta levantar.

### ¡BUENA REDADA!

En el puerto de Pasajes entraron los vapores pesqueros "Ikusi" e "Ikasi" de don José Cruz Zuñiga, conduciendo 4.585 merluzas grandes, 1.895 medianas, 190 cajas de pescadillas y 50 cajas de pescado surtido.

Esta pesca constituye un "récord" en los vapores de Pasajes.

### EN ZEGAMA

Se va a organizar muy en breve una banda de música para cuyo efecto se ha sacado a concurso la plaza de director y profesor de la Asademia de música que también va a crearse para que en ella puedan prepararse los ejecutantes.

### NECROLOGIA

Dejaron de existir en San Sebastián: Micaela Murúa Berra, Concepción Calafel de Ancisar, Encarnación Zuazola y Arabalaza, Agustín Orbegozo Iruetagoiena, Crescencia Biurrun Echeberría, José Azkue Sagastume, Aniceto Díaz Ugarte, Lacio Eceñarro Arrizabalaga, Inés Leparade de Barnechea.

—En Tolosa: Valentina Artola Alberdi, Josefa Semperena Arbilla y Agustín Orbegozo e Iruetagoiena.

—En Mondragón: Isabel Leparade.

—En Placencia: Santos Arstimuño.

—En Rentería: Agustín Lekuona.

## NABARRA

### EN SANGÜESA

Tomó posesión de su cargo de médico municipal el doctor Saturnino Tabuada, que ejercía igual cargo en el valle de Goñi.

### ALARDE MUSICAL

En la Plaza de Toros de Pamplona, se celebró un alarde musical organizado por el Ayuntamiento.

Hubo una buena entrada. El desfile de las bandas ofrecía un interesante espectáculo y todas ellas fue-

ron recibidas con calurosos aplausos.

La primera en subir al tablado fué la de Santesteban, dirigida por don Fermín Nagore, que con admirable arte ejecutó la rapsodia baskongada "Euskeria".

Le siguió la banda militar del regimiento de "América", y las civiles de Tafalla, Estella, Tudela y la Pamplonesa.

Todas ellas ejecutaron con una perfección admirable, siendo calurosamente aplaudidas.

Como final del espectáculo, los cantadores de jotas de Peralta lucen su peculiar estilo.

La banda de Santesteban se destacó notablemente, porque aunque no haya sido la mejor, pues todas estuvieron igualmente bien, por lo menos, es la que más mérito tiene ya que sus componentes, desenvolviéndose en un horizonte poco amplio, y de pocos recursos, han sabido, con su sacrificio personal, formar un conjunto digno de codearse con otros de más renombre.

El público pamplonés, que tan aficionado es de la música, salió muy satisfecho de tan interesante espectáculo.

### CONCIERTO DE "LA PAMPLONESA"

Organizado por el Ayuntamiento, dió en el Teatro Gayarre un concierto interesante la popular banda "La Pamplonesa".

Todas las obras que ejecutó fueron largamente aplaudidas por el numeroso auditorio que llenaba el coliseo.

### DESPEÑADO

Al regresar en unión de varias personas, de Sandía a Zulaeta, el joven de veinticinco años, Santiago Iparraguirre, perdió pie y se cayó por un precipicio de sesenta metros de altura, quedando muerto en el fondo del barranco.

Sus acompañantes no pudieron prestarle auxilio alguno, teniendo que resignarse a ir al pueblo para dar cuenta de lo ocurrido.

### CONFERENCIAS

Organizadas por el Centro Mariano, ha dado una serie de eruditas conferencias en Pamplona el Padre Conejos, las que se vieron muy concurridas.

### EL PALACIO PROVINCIAL

La Diputación ha nombrado una comisión para que estudie los proyectos de las obras de ampliación del Palacio Provincial.

### EL HOMENAJE A LA VEJEZ

El Patronato del Homenaje a la Vejez, de Pamplona, ha recabado aportaciones permanentes de los Ayuntamientos de la provincia y ha anunciado la concesión de pensiones, que se entregarán en el acto que se celebrará el día de San Pedro.

### EN TUDELA

La gente del campo está desesperada por la situación que les crea la persistente sequía; pues de prolongarse poco más, se perderá totalmente la cosecha.

### EL PRECIO DE LAS HARINAS

La Junta Provincial de Abastos, de la capital nabarra, ha acordado que las harinas panificables se vendan en fábrica, con precinto, al precio de 66 pesetas el quintal.

Que el pan, en Pamplona y en los pueblos que haya fábrica de harinas, se venda a 0,65 pesetas el kilo.

### NECROLOGIA

Dejaron de existir en Pamplona: Valentina Iraeta Berastegui, Isabel Iriarte, Telmo Ariza, Eulogia Urdaniz, José Olano, Leoncio Izpura, Petra de Rezusta y Avendaño, Martín Echebolena Otxandorena, Pedro Arbea y Arguiñariz, Dolores Azkarate de Balzeta.

### RASGO DE HONRADEZ

El vecino de Milagro, Faustino Pastor, encontró en la carretera una cartera que contenía algunos documentos y 775 pesetas en billetes de Banco y se apresuró a entregarla a su dueña, la vecina de Cadreita, Ruperta Oskoz, que, como es de suponer, quedó agradecidísima.

Damos la noticia como una nota de buen ejemplo.

### DIMISION DE CONCEJALES

En Tudela han presentado la dimisión de sus cargos de concejales los señores Ortega, Abadía, Garde, Martínez y Rueda. Antes la presentó también el señor Clemos.

## LABURDI, BENABARRE Y ZUBEROA

### DONIBANE

Besta gaitza ginuen Pilotako Batasunaren ooretan. Erriko plazan izan da lenik erraboteko partida, Baxenabarre eta Xubero Lapurtarren kontra.

Ok nausitu lan joko eta amairu Muletari Parroten bota biurriaren gatik. Baitzuen aatik erreferari bat oraino bere buruaz mintzaraziko duena. Madré Azpandarra. Orotako joko ederrena naski Larronde Sarako Ganixon zenaren semeak.

Galdu dutenek ez baitute ortan amor eginen atseginekin ikusiko dugu partida bera pilotariet eskuare geiago ere artua izanen dute ariz.

Eun eta berrogoi bat lagun baziren elgarrekin bazkaien Hotel du Commerce. Bazen gauza eta bozkario.

Ondarren mintzaldiak Donibaneko auzapez, erreter, Lisar eta bertze askoren ondotik bizik mintzaldi ederra entzun dugu Ibarnegaray jaunarena eskualdunen oidura, pilota eta bertze, amodiorekin beiratzea.

Fernand Forgues joko garbian plekari autari eman diote oroitzen urrezko medela bat Batasunaren izenean. Eskerrak biurtu ditu unek ere.

Bazkal ondoan ttipiegi zen trinketa al zena koka.

Leen partidan iru kintzez nausitu dire E. Arrayet Theodore berrogoi eta seira berdin izanik.

Pasakan esku larruz Donibanek egin amabortz joko. Donapaleuk amairu, bedera, iruna, zortzira, amakara, amabira eta amairuna izanik. Juja etzenez partida ederra.

—Azken astea ona zuten arrantzariet. Beren berrogoi eta bat untzikien bederatzi miliun zardina urbil bildu dute saretarat, antxoia eta bertze arrainak bertzalde, bortz egunez.

Saltzalek ereman dute parte ttipiena geiena ganda konserbu etxetarat.

—Itsasoak leiorrerat igorri untzia, Maria deitua, atera dute aretik parte ustu ondoan eta ereman bere tokirat Bilbaorat. Frangoa andeatu omen da.

### AZPARNE

Ukan ditugu aberen garait sariak eta erran ditake bazela kasik beste urtetan bezenbat kabala ez aatik ain beteak aragitan. Orren gatik, gizen ederrak bazizen, ez baitzuten ageri iragan urteko soro eskasa biziki senditu zutela.

Aurten, aintz zezen gei ikusi dugu, zeren eta leen aldikotz sari bereziak baitziren zezen gazte orientzat. Ez bide dute oraino denek konprenitu delako 200 liberakoaren ukaiteko bear direla pondu batzu bete. Zezen peia bear da amar ilabetetan errapetik kendu, erriko mota purretik izan, 200 liberakua ukan duenak, ondoko urtean bear du jabe berak, berriz zezen bera agertu bertzela, ez badu agertzen, bear da 200 liberakua gibelerat itzuli.

Garait sariak eman baino len, Dassance, Uztaritzekoak garait sarien buruzagiak, egin du mintzaldi bat ederra. Istillart, Makeago auzapeza zen buruzagi izendatua; bainan eritu zauku eta bezperan ezaria zuten Dassance jauna ordain.

Beste aintz gauzen artetik Dassance jaunak erran du nola laborariak bear litazkeen elgarrataratu, batasunak muntatuz erri guzietan, laboriaren eta laborantzaren indar andia batasun orietan bailitake gisa guzietarat. Zoin bere ariz, jende laboraria beti aul egonen da bere kaltetan. Bakarkako jokoak indarririk ez du deusetan eta laborantzako sailean neun baino gutiago. Sal erospenak oheagoak litazke batasunaren besoetan geindi.

### SEMPERE

Ukan dugu, plaza andian, aspaldian aipatzen zaukuten partida: Beasteguy eta Mitxelenekoa. Exantafloeneko eta Elorgakoaren kontra. Lenago jada arizanak zir en Ibarrounen eta azken auiek irabazia zuten arras aise.

Partida ederra zen; ikustekoak ziren ango gizon aldeak; iduri zuen besta egunetan zirela. Eta zer parioak, txoko guzietarik! Egungo egunean segur, eun liberakoa aise dabilkate ainitzek!

Astean elgarren bete baziren, gure gazteak; bainan gero Beateguy eta Mitxenenoak aise ereman dute partida, ogoi bat ponduz. Bertzeak ere ongi jokatuta dira partida guzian. Zer nai duzu?... bakotxa bere txokoan nagusi!

### ILAK

*Azaparnen:* Eremam dugu bere azken egoitzarat Jean Baptiste Amespil anderea. Eritasun labor batek eman du 68 urtetan Elizako guziak artu ondoan. Semenari andian buruzagi den Amespil jaun apazaren ama zen. Landarretxe jaun kalonjearen arreba.

*Maule:* "Lafferère" faktura batbatetan il da iizen arizelarik Ualde-en oianean. Ondorioz Biarnoko zen; sorlekiala eraman die.

—Germaine Marrein, J. P. Marrein Lextarrekoaren laguna joan da ere beste mundialat, egonik eri ilabete zombait.

—Mousde *Veisse*, sendagallu saltzale ezagutia il da neskanegunian eta asteleenian eortzirik izan da: 73 ourtetara eltzen zen.

*Bardotze:* Oore anditan ereman dugu bere azken egoitzarat Eluyar, Suastiko etxeko andere maitea. Jainko maiteak bereganatu du 83 urtetan.

*Bokale:* Blancpignon en bizi den langile eskualdun bat il da supituki bidean lanetik landa etxeratekoan.

*Lekorne:* Asko iltze badugu negu ondar untan, ez gazte gazteak aatik geienak.

Gazterik joan dena Eieragaraiko Piarres, Pauen bere urte soldadogoaren egiten ari zena. Eortzi da emen.

*Beskoiitze:* Martxoaren seian il zauku Delicetxe Mendiburuko nausia lauetan ogoi eta bi urtetan.

*Sempere:* Martin Abokatem-Bordakoa il izan da supituki; goizean joana zen oianera, lagun batekin; orga egur baten kargatzen ari zelarik, ila erori da.